

外语实用口语入门丛书

初级法语 口语教程

仇书琇 刘汉全 编著
[法] Jean Lerouge 审订



北京大学出版社

外语实用口语入门丛书

初级法语口语教程

仇书琇 刘汉全 编著

[法]Jean Lerouge 审订

北京大学出版社

·北京·

图书在版编目 (CIP) 数据

初级法语口语教程 / 仇书琇, 刘汉全编著. —北京:
北京大学出版社, 2001.12

(外语实用口语入门丛书)

ISBN 7-301-05334-7

I. 初... II. ①仇...②刘... III. 法语—口语—教材 IV. H329.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 082712 号

书 名: 初级法语口语教程

著作责任者: 仇书琇 刘汉全 编著

正文插图: 杨小暄

责任编辑: 沈浦娜 spn@pup.pku.edu.cn

标准书号: ISBN 7-301-05334-7/H·0693

出版者: 北京大学出版社

地址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电话: 邮购部 62752019 发行部 62750672 编辑部 62752028

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

排版者: 北京国民灰色系统科学研究院计算机中心

印刷者: 北京大学印刷厂

发行者: 北京大学出版社

经销者: 新华书店

850 毫米 × 1168 毫米 32 开本 10.875 印张 273 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

定 价: 16.00 元

前 言

《初级法语口语教程》是供初学者学习法语口语的教材。

全书共三十课。每课选用当前日常生活、交际等场合最常用的句子,按专题排列,配有情景对话,对课文中出现的词汇及语法现象等做了必要的解释,编写了适当的替换、填空、问答等练习,以帮助学生巩固和扩大语言知识,每课后还附有法国文化点滴,学习者在学习语言的同时,还可对法国的文化略知一二。书后的附录介绍了法语的语音,课文中不规则动词的变位,并提供了部分法国机构的网址以及法国各大区省名称。

本书重在实用,可帮助初学者在较短的时间内掌握法语的日常口语,具备一定的会话能力。有一定法语基础的人,也可使用本教材提高交际能力。本书既可用于课堂教学也可用于自学。

本书由法国专家 Jean Lerouge 审订并配有由法国专家 Celine Letemplé 女士和 Nicolas Correard 先生共同录制的录音磁带。

作 者

2001 年 10 月

目 录

第 1 课	Bonjour, Monsieur. 先生,您好。·····	(1)
第 2 课	Comment vous appelez-vous? 您叫什么名字? ·····	(9)
第 3 课	Parlez-vous français? 您会讲法语吗? ·····	(19)
第 4 课	Je voudrais voir Monsieur Dupont. 我想见杜邦先生。 ·····	(30)
第 5 课	Merci beaucoup, Madame. 非常感谢,夫人。 ·····	(41)
第 6 课	Quel temps fait-il aujourd'hui? 今天天气怎么样? ·····	(51)
第 7 课	Quelle heure est-il? 现在几点了? ·····	(61)
第 8 课	Quelle est la date aujourd'hui? 今天几号? ·····	(69)
第 9 课	Combien êtes-vous dans la famille? 您家里有几口人? ·····	(79)
第 10 课	Qu'est-ce que vous faites le soir? 您每天晚上做什么? ·····	(90)
第 11 课	Allô, qui est à l'appareil? 喂! 您是哪一位? ·····	(99)
第 12 课	Je voudrais avoir un rendez-vous avec Monsieur Rousseau.	

- 我想和卢索先生订个约会。 (110)
- 第 13 课 Pardon, Monsieur, où est le musée du Louvre?
请问先生,卢浮宫怎么走? (120)
- 第 14 课 L'addition, s'il vous plaît.
请结账。 (130)
- 第 15 课 Je vais faire des courses.
我去买点东西。 (144)
- 第 16 课 Avez-vous une chambre libre?
请问你们这里有空房间吗? (156)
- 第 17 课 Est-ce que je peux vous demander un service?
我能请您帮个忙吗? (167)
- 第 18 课 Je ne me sens pas très bien.
我感觉不太舒服。 (175)
- 第 19 课 Comment allez-vous au travail? En autobus,
ou à vélo?
您怎么去上班? 乘车还是骑车? (184)
- 第 20 课 Bonnes vacances!
祝您假期愉快! (195)
- 第 21 课 Allons au spectacle!
走,看演出去! (207)
- 第 22 课 Aimez-vous le sport?
您喜欢体育吗? (218)
- 第 23 课 J'aimerais faire mes études en France.
我想去法国留学。 (229)
- 第 24 课 Je voudrais ouvrir un compte.
我想开个账户。 (241)
- 第 25 课 Je voudrais souscrire à une assurance.
我想买保险。 (250)
- 第 26 课 Comment communiquez-vous avec vos parents

目 录

	et vos amis?	
	您怎么和亲朋好友联络?	(262)
第 27 课	Est-ce que je peux vous demander quelques renseignements?	
	我能向您打听些情况吗?	(273)
第 28 课	Je vous passerai une commande importante.	
	我要向您订一大批货。	(284)
第 29 课	Je demande le remboursement ou une nouvelle expédition.	
	我要求偿还或者重新发货。	(295)
第 30 课	Au succès de notre coopération!	
	为我们的合作成功干杯!	(304)
附录		(315)
1.	法语字母表	(315)
2.	法语读音基本规则表	(316)
3.	法语音素表	(319)
4.	不规则动词变位表(现在时,过去分词,简单将来时)	(327)
5.	法国常用机构网址	(333)
6.	法国各大区、省名称	(335)

第1课 Bonjour, Monsieur.

先生,您好。

Phrases usuelles

常用句

1. Bonjour, Monsieur.
先生,您好。
2. Bonsoir, Madame.
晚上好,夫人。
3. Comment allez-vous?
您身体好吗?
4. Très bien, merci. Et vous?
我很好,谢谢。您呢?
5. Moi aussi, merci.
我也很好,谢谢。
6. Salut, Jacques.
雅克,你好。
7. Ça va?
你好吗?
8. Et Marie, elle va bien?
玛丽她好吗?
9. Bienvenue à Beijing.

欢迎您到北京来。

10. Au revoir, Mademoiselle.

小姐,再见。

Dialogue
情景对话

1

A: Bonjour, Madame.

夫人,您好。

B: Bonjour, Monsieur.

先生,您好。

A: Comment allez-vous?

您身体好吗?

B: Très bien merci. Et vous?

很好,谢谢。您呢?

A: Moi aussi, merci.

我也很好,谢谢。

2

A: Salut, François.

你好,弗朗索瓦。

B: Salut, Claire.

你好,克莱尔。

3

A: Bonsoir, Pierre.

晚上好,皮埃尔。

B: Bonsoir, Hélène. Ça va bien?

晚上好,埃莲娜。你好吗?

A: Oui, moi, ça va. Et toi?

我挺好。你呢?

B: Moi aussi, merci. Au revoir!

我也挺好,谢谢。再见!

A: Au revoir! A demain!

再见! 明天见!

4

A: Bonjour, Monsieur.

先生,您好。

B: Bonjour, Madame. Et Monsieur Rousseau, il va bien?

您好,夫人。卢梭先生好吗?

A: Oui, il va très bien. Merci. Au revoir.

是的,他很好。谢谢。再见。

B: Au revoir et bonne journée!

再见。白天愉快!

Vocabulaire

词 汇

bonjour *n.m.* 您好,你好,你们好(早安,日安)

monsieur *n.m.* 先生

madame *n.f.* 女士

mademoiselle *n.f.* 小姐

bonsoir *n.m.* 晚上好

comment *adv.* 怎样, 如何
comment allez-vous 您身体怎样
très *adv.* 很, 非常
bien *adv.* 好
merci *interj.* 谢谢
et *conj.* 和, 与
vous *pron.* 您, 你, 你们
moi *pron.* 我
aussi *adv.* 也, 同样
salut *n. m.* (俗) 你好
Jacques 雅克(男人名)
ça va (俗) 好吗, 好
oui *adv.* 是, 对
Marie 玛丽(女人名)
elle *pron.* 她
elle va bien 她好吗, 她好
bienvenue *n. f.* 欢迎
à *prép.* 到, 在
au revoir 再见
François 弗朗索瓦(男人名)
Claire 克莱尔(女人名)
Pierre 皮埃尔(男人名)
Hélène 埃莲娜(女人名)
Rousseau 卢梭(姓)
A demain 明天见
il *pron.* 他
toi *pron.* 你
bonne journée 白天愉快

Annotation

讲 解

1. 法国人的姓名:

法国人的姓名一般是名在前,姓在后。如:Charles Dupont 夏尔·杜邦。

2. 称呼:

法语中对称呼很讲究,不同的场合、不同的身份有不同的称谓。通常情况下,对男子的尊称是 monsieur(先生), messieurs(诸位先生)。对女子的尊称是 madame(夫人,女士), mesdames(各位女士),对未婚女子称 mademoiselle(小姐), mesdemoiselles(各位小姐)。后面可以跟姓,或跟姓和名,但不能单独跟名。如:

monsieur Dupont 杜邦先生

Monsieur Charles Dupont 夏尔·杜邦先生

但不能称 Monsieur Charles。在熟人或家庭成员之间,只称呼名就可以了。如:Charles。

3. 问候:

bonjour 是整个白天相见时的问候语,上午、下午均可使用。bonsoir 是黄昏至晚上就寝之间遇见某人或离开某人时的问候语。但一般只说 Bonjour, Monsieur 或 Bonsoir, Madame 就可以了。salut 也是问候或告别语,但属于俗语,用在熟悉的朋友、同学、同事或家庭成员之间,后面不能加先生、女士等,而是直呼其名。

Comment allez-vous? 和 Ça va? 都是习惯上的口头问候,意思是“您好吗? 身体好吗?”但是 Comment allez-vous? 是比较客气的问候,而 Ça va? 是俗语,只能用在熟悉的朋友、同学、同事或家庭成员之间。

4. 人称:

本课中出现了人称单独使用的情况,如:Et vous? Et toi? Moi aussi. vous 可以表示“你”,也可以表示尊称“您”,还可以表示“你们”,用来称呼不认识的人、相互间交往较少的人或上级。而 toi 表示“你”,用来称呼熟悉的朋友、同学、同事或家人,现在在不相识的年轻人中间也常使用。

5. 法语的名词有阳性和阴性之分,详细解释请看第二课。

6. Bienvenue à + 地点(城市),意为“欢迎你来……(城市)”:

如: Bienvenue à Beijing 欢迎你来北京

Bienvenue à Shanghai. 欢迎你来上海。

Bienvenue à Paris. 欢迎你来巴黎。

7. 法语中还有一些表示问候和告别的语句:

Bonne soirée 晚上愉快

Bonne nuit 晚安

A bientôt 不久见,改日见

A tout à l'heure 一会儿见

A cet après-midi 今天下午见

A ce soir 今天晚上见

A demain 明天见



1. 熟读并背诵常用句及情景对话

2. 仿照范例造句

Monsieur

—Bonjour, Monsieur.

1) Madame

第1课 先生,您好。

2) Jacques

3) Marie

Monsieur

—Bonsoir, Monsieur.

1) Mademoiselle

2) Claire

3) Pierre

Jacques

—Salut, Jacques.

1) François

2) Hélène

3) Gérard

3. 回答问题

1) Comment allez-vous?

2) Ça va?

3) Monsieur Rousseau va bien?

4) Madame Dupont va bien?

4. 根据下列两组人物的身份分别做两组情景对话

A 组人物: Monsieur Gérard Dupont, Madame Corinne Laporte

B 组人物: François, Hélène

Civilisation française

法国文化点滴

法国人的礼节(1)

在法国,人们见面时都要握手,不握手会被视为不礼貌的举动。一般来说女士先向男士伸出手,年长者先伸出手,上级或地位高者先伸出手。两对夫妇相遇,则先由两位女士互相握手致意,然后两位男士向对方的夫人致意,最后是两位男士互相致意。握手时切忌过分用力,不可握住久久不放或使劲摇晃。最亲近的人之间(如夫妻间、家人间或对孩子)才拥抱。但两位男士在街上拥抱会被认为是没有修养、或是不礼貌的举止。一般场合下,男士不要吻女士的手。

第2课 Comment vous appelez-vous?

您叫什么名字?

Phrases usuelles

常用句

1. Comment vous appelez-vous?
您叫什么名字?
2. Je m'appelle Claire Leroy.
我叫克莱尔·勒鲁瓦。
3. Je suis professeur.
我是教师。
4. C'est ma carte de visite.
这是我的名片。
5. Je vous présente Monsieur Thibault.
我向您介绍蒂波先生。
6. Il est journaliste.
他是记者。
7. Très heureux de vous connaître.
非常高兴认识您。
8. Enchanté.
很高兴(认识您)。
9. Vous êtes Français?

您是法国人吗？

10. Non, je suis Belge.

不，我是比利时人。

Dialogue
情景对话

1

A: Bonjour, Madame.

您好，夫人。

B: Bonjour, Monsieur.

您好，先生

A: Comment vous appelez-vous?

您怎么称呼？

B: Je m'appelle Corinne Laporte. Et vous?

我叫克林娜·拉波特。您呢？

A: Gérard Leroy.

热拉尔·勒鲁瓦。

2

A: Salut.

你好。

B: Salut.

你好。

A: Je m'appelle François. Et toi?

我叫弗朗索瓦。你呢？

B: Moi? C'est Emilie.